

Projekta noslēguma ziņojums

Pamata informācija

Projekta nosaukums	“Tulkotājs. Grāmata. Bibliotēka”
Līguma/ vienošanās Nr.	Nr. 2024-1-LIT006
Darbības programmas nosaukums:	Valsts kultūrkapitāla fonda kultūras projektu konkurss
Aktivitātes/ apakšaktivitātes numurs un nosaukums:	Literatūras nozare

Projekta mērķis

Organizēt Jūrmalas Centrālajā bibliotēkā un tās struktūrvienībās desmit literārās tikšanās ar grāmatu tulkotājiem, popularizējot gan lasīšanu un literatūru kopumā, gan iepazīstinot sabiedrību ar tulkotāju darba procesu un nozīmi literatūras daudzveidības nodrošināšanā.

Projekta aktivitātes un to izpilde

Aktivitāte	Projekta iesniegumā plānotie projekta rezultāti (to skaits un mērvienība)	Faktiskie projekta rezultāti (to skaits un mērvienība)	Piezīmes
Tikšanās ar tulkotāju Māru Poļakovu 16.05.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 15 apmeklētājiem.	Tikšanos klātienē apmeklēja 18 apmeklētāji.	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar tulkotāju Ingūnu Beķeri 21.08.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 15 apmeklētājiem.	Tikšanos klātienē apmeklēja 16 apmeklētāji.	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar tulkotāju Guntaru Godiņu 08.10.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 20 apmeklētājiem.	Tikšanos klātienē apmeklēja 25 apmeklētāji.	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar tulkotāju Daci Meieri 09.10.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 20 apmeklētājiem.	Tikšanos klātienē apmeklēja 24 apmeklētāji.	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar tulkotāju Indru	Organizēt tikšanos apmēram 15 apmeklētājiem.	Tikšanos klātienē apmeklēja 16 apmeklētāji.	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.

Brūveri 24.10.2024.				
Tikšanās ar tulkotāju Silviju Brici 29.10.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 30 apmeklētājiem.	Tikšanos apmeklēja apmeklētāji.	klātienē 35	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar rakstnieci, tulkotāju Ievu Melgalvi 17.10.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 90 apmeklētājiem.	Tikšanos apmeklēja apmeklētāji.	klātienē 99	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar tulkotāju Dailu Ozolu 05.11.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 30 apmeklētājiem.	Tikšanos apmeklēja apmeklētāji.	klātienē 32	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar tulkotāju, atdzejotāju Māri Salēju 08.11.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 25 apmeklētājiem.	Tikšanos apmeklēja apmeklētāji.	klātienē 26	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.
Tikšanās ar aktieri, tulkotāju Gundaru Āboliņu 21.11.2024.	Organizēt tikšanos apmēram 90 apmeklētājiem.	Tikšanos apmeklēja apmeklētāji.	klātienē 118	Izvirzītais mērķis tika sasniegts.

Projektā veiktie grozījumi

Projektā grozījumi netika veikti.

Projekta īstenošanas laiks

Sākotnēji plānotais īstenošanas laiks	Faktiskais īstenošanas laiks	Piezīmes/ skaidrojumi
01.01.2024.–31.12.2024.	01.01.2024.–31.12.2024.	

Projekta iesniegumā plānotais projekta laika grafiks

Aktivitātes	Projekta īstenošanas laiks pa mēnešiem											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Tikšanās ar tulkotāju Māru Poļakovu 16.05.2024.					X							
Tikšanās ar tulkotāju Ingūnu Beķeri 21.08.2024.								X				

Tikšanās ar tulkotāju Ingūnu Beķeri 21.08.2024.									X			
Tikšanās ar tulkotāju Guntaru Godiņu 08.10.2024.											X	
Tikšanās ar tulkotāju Daci Meieri 09.10.2024.											X	
Tikšanās ar tulkotāju Indru Brūveri 24.10.2024.											X	
Tikšanās ar tulkotāju Silviju Brici 29.10.2024.											X	
Tikšanās ar rakstnieci, tulkotāju Ievu Melgalvi 17.10.2024.											X	
Tikšanās ar tulkotāju Dailu Ozolu 05.11.2024.												X
Tikšanās ar tulkotāju, atdzejotāju Māri Salēju 08.11.2024.												X
Tikšanās ar aktieri, tulkotāju Gundaru Āboliņu 21.11.2024.												X

Projekta komanda

Projekta vadītāja:
Baiba Zvaigzne – Jūrmalas Centrālās bibliotēkas projektu vadītāja
Projekta koordinatori:
Māra Jēkabsons – Jūrmalas Centrālās bibliotēkas direktore
Daiga Javorska – Jūrmalas Centrālās bibliotēkas Pieaugušo apkalpošanas nodaļas un Bērnu un jauniešu nodaļas vadītāja
Marina Baranovska – Jūrmalas Centrālās bibliotēkas filiāļu vadītāja

Projekta grāmatvede:

Viktorija Lapinska, Jūrmalas valstspilsētas administrācijas Centralizētās grāmatvedības Iestāžu pārskatu un maksājumu daļas vecākā grāmatvede

Secinājumi un priekšlikumi

Projekta mērķis, organizēt Jūrmalas Centrālajā bibliotēkā un tās struktūrvienībās desmit literārās tikšanās ar grāmatu tulkotājiem, tika sasniegts. Visi plānotie pasākumi tika realizēti, nodrošinot Jūrmalas iedzīvotājiem un viesiem iespēju tikties ar tulkotājiem. Projekta ietvaros organizētās literārās tikšanās kopumā apmeklēja 409 interesenti. Vislielāko popularitāti guva tikšanās ar aktieri un tulkotāju Gundaru Āboliņu, kuru klātienē apmeklēja 118 interesentu. Galvenie ieguvumi: veicināta sabiedrības interese lasīt un iepazīt pasaules literatūru un sniegta iespēja iepazīt grāmatu tulkotāju darbu un iegūt dziļāku izpratni par tulkošanas procesu. Projekta finanšu līdzekļi tika izlietoti atbilstoši plānotajiem mērķiem un budžetam. Ņemot vērā pozitīvos rezultātus, līdzīgus projektus būtu lietderīgi īstenot arī turpmāk, piesaistot finansējumu no Valsts kultūrkapitāla fonda.

SAGATAVOJA

Sagatavotājs:

Baiba Zvaigzne – Jūrmalas Centrālās bibliotēkas projektu vadītāja